

Общи условия за регистрация на Име на домейн

ДЕФИНИЦИИ

В тези Общи условия за регистрация на Име на домейн (“Общи условия”), Политиката на регистрация, Указанията за регистрация, Правилата за разрешаване на спорове, Политика WHOIS и техните съответни допълнения, следните термини и изрази, изписани с главни букви, ще имат следните значения:

ADR процедура	има значението, което е дефинирано в Правилата за разрешаване на спорове;
Име на домейн	означава името на домейн, регистрирано под Домейна от първо ниво .eu и неговите варианти в други азбуки;
Правила за разрешаване на спорове	означава процедура за Алтернативно разрешаване на спорове (ADR), упомената в член 22 на Правилата за публична политика;
Регламент за .eu	означава Регламент (ЕО) 733/2002 на Европейския Парламент и на Съвета от 22 април 2002 г. относно реализацията на домейн първо ниво .eu <i>OJ L</i> , 113, 30 април 2002 г., стр. 1-5 и възможните, последващи изменения;
Общи предварителни условия за регистрация	предварителни условия за регистрация, определени в член 4.2 (б) на Регламента за .eu;
Хомоглиф(и)	Означава един от два или повече знака или глифи с форми, които са идентични или не могат да бъдат различени от пръв поглед. Имената на домейни се считат за хомоглифи едно на друго, ако всички знаци от едно име на домейн са хомоглифи на всички знаци от другите имена на домейни, в съответните им позиции;
Група от хомоглифи	Означава група от имена на домейни, които са хомоглифи едно на друго.
Оперативна Група от Хомоглифи	Означва Група от Хомоглифи, от която поне едно име на домейн е регистрирано, блокирано, запазено, оттеглено, под карантина, отнето или прекратено;
Onsite Контакт:	Отнася се до физическо или юридическо лице, което не е свързано с Регистратора, който управлява техническите въпроси, свързани с името на домейн и/или услугите, свързани с името на домейн (като уебсайт, е-майл, ...) от името на Регистранта.

Правила за публична политика	означава Регламент на Комисията (ЕО) 874/2004 от 28 април 2004 г., определящ правилата за публична политика относно прилагането и функциите на домейн първо ниво .eu и принципите за регистрация, <i>OJ L</i> ,162, 30 април 2004 г., стр. 40-50 и последващите му изменения;
Регистрант	означава физическо или юридическо лице, което е регистрирало Името на домейн и чиито Лични данни ще бъдат въведени в регистрационната база данни и публикувани в веб-базираната ѝ версия WHOIS;
Регистратор	означава организацията, която е акредитирана от Регистъра да предоставя Регистрационни услуги на Регистрантите;
Указания за регистрация	означава технически указания, които са достъпни за преглед на уебсайта на Регистъра;
Политика на регистрация	означава документа, който е на разположение на уебсайта на Регистъра;
Регистър	означава дружеството EURid vzw (RPR Brussel – VAT BE 0864.240.405 и с адрес на управление: Telecomlaan 9, 1831 Diegem, Белгия), регистър на Домейна от първо ниво .eu и неговите варианти в други азбуки след назначение от Европейската комисия;
Регламенти	означава Регламента за .eu и Правилата за публична политика;
Правила	означава всички правила и регламенти, приложими за домейна .eu и неговите варианти в други азбуки на Второ и Първо ниво, включително, но не само: Регламент 733/2002, Регламент 874/2004, Регламент 1654/2005, техните последващи изменения, Политиката за регистрация, Общите условия за домейн .eu, WHOIS политиката, Правилата за алтернативно решаване на спорове (АРС) и Допълнителните правила за АРС, публикувани заедно с други документи на уебсайта на EURid (www.eurid.eu), на Чешкия арбитражен съд (www.adr.eu) и на Центъра за арбитраж и медиация към Световната организация за интелектуална собственост (www.wipo.int);
Срок	означава периодът на регистрация (подлежащ на подновяване) на име на домейн, изчислен в години, считано от датата на регистрация, и вариращ от една (1) до десет (10) години. Имена на домейни, регистрирани на 29 февруари, винаги се подновяват на 28 февруари.

Уебсайт на Регистъра	означава уебсайта, достъпен на http://www.eurid.eu ;
Политика WHOIS	означава Политиката WHOIS, достъпна на уебсайта на Регистъра.

Тези Общи условия, заедно с Политиката на регистрацията, Правилата за разрешаване на спорове и Регламентите, определят правата и задълженията на Регистъра, Регистратора и Регистранта по отношение на всяко искане или заявление за регистрация на Име на домейн, самата регистрация и нейното подновяване, включително всеки и всички въпроси във връзка с такова Име на домейн.

Раздел 1. Предварителни изисквания за регистрация

Само физически лица, фирми или организации, отговарящи на Общите предварителни условия за регистрацията ще могат да регистрират Име на домейн.

Раздел 2. Принцип „Предимство на по-рано получената заявка“; Наличие на свободни Имена и технически изисквания; Блокирани и запазени Имена

1. Освен ако в Правилата не е предвидено друго, Регистърът ще регистрира Имена на домейни на база „предимство на по-рано получената заявка“, в съответствие с Общите условия, формулирани тук.

В това отношение, датата и часът на получаване от системите на Регистъра на пълна и технически правилна регистрация на Име на домейн, както е формулирано в Указанията за регистрацията, ще бъдат единствения ориентир.

2. Само следните имена могат да бъдат регистрирани като Име на домейн:
 - (i) налични имена. Едно име е налично, когато:
 - a. все още не е регистрирано като Име на домейн;
 - b. не е запазено, блокирано или обявено в Регистъра като „невъзможно за регистриране“ в съответствие с Правилата за публична политика, освен ако не е указана друга възможност тук;
 - c. не е част от Оперативна Група от Хомоглифи
 - (ii) Имена, които отговарят на следните технически и лексикални изисквания:
 - a. съдържат минимум 2 знака преди тяхното конвертиране в ACE стринг (в това число не се включва домейна от първо ниво във всички възможни достъпни азбуки) и максимум 63 знака след тяхното конвертиране в ACE стринг (в това число не се включва домейна от първо ниво във всички възможни достъпни азбуки) и след промяна на големи букви в малки;

- b. включват единствено знаци, посочени в списъка на използвани знаци от скриптовите на латиница, гръцки език и кирилица (който е публикуван на уеб сайта на Регистъра в изобразяването на UNICODE);
- c. избраните знаци трябва да отговарят на азбуката на окончанието от първо ниво („съвпадение на скриптовите“);
- d. съдържат букви само от един скрипт в изобразяването на UNICODE, вкл. цифри от “0” до “9” и/ или тире (“-”);
- e. не започват и не завършват с тире (“-”);
- f. нямат тире (“-”) на трета и четвърта позиция едновременно, освен ако не започват със знаците “xn”;
- g. не могат да съдържат само алфа-2 код на държава;
- h. не могат да съдържат знаци различни от латинските букви от “A” до “Z” или от “a” до “z”, цифрите от “0” до “9” или тире (“-”), ако започват със знаците “xn--”.

Всички гореупоменати условия трябва да бъдат изпълнени.

Раздел 3. Задължения на регистранта

В течение на Срока, Регистрантът има следните задължения:

1. както е упоменато в Политиката на регистрацията, да поддържа своята информация за контакт точна, пълна и актуализирана, както (i) при Регистратора, с който Регистрантът е сключил споразумение така и (ii) при Регистъра (чрез Регистратора). Освен това, Регистрантът декларира и гарантира, че всеки адрес на електронна поща, изпратен до Регистъра ще бъде функциониращ;
2. да ползва Името на домейн по начин, който да не нарушава правата на трети страни, приложимото право или регламенти, включително да не представлява дискриминация въз основа на раса, език, пол, религия или политически възгледи;
3. да не ползва Името на домейна (i) недобросъвестно или (ii) за каквато и да е незаконна цел.

Раздел 4. Декларации и гаранции на Регистранта

Регистрантът декларира и гарантира, че:

1. отговаря на Общите предварителни условия за регистрацията и ще информира Регистъра чрез своя Регистратор, когато престане да отговаря на такива условия;
2. цялата информация, предоставена на Регистъра по време на процеса на регистрацията на Името на домейн е вярна, пълна и точна;
3. регистрацията на Име на домейн е направена добросъвестно, със законна цел и не нарушава правата на трета страна;

4. Името на домейн не противоречи на публичната политика или морал (например, не е непристойно или обидно) и не е незаконно;
5. в течение на Срока на регистрация, ще се придържа към тези Общи условия и към всяко и всички приложими Правила.

Раздел 5. Такси и плащане

1. Начисляваните от Регистъра такси за регистриране, подновяване, удължаване на срока, прехвърляне и повторно активиране на Имена на домейни могат да бъдат прегледани на уебсайта на Регистъра.
2. Плащането на дължими такси, за които единствено отговорен е Регистрантът, трябва да бъде направено до Регистъра чрез Регистратор. Регистърът не носи отговорност за каквато и да е небрежност от страна на Регистратора в това отношение, включително когато такава небрежност води до нерегистрация или до отмяна на съответното Име на домейн.

Раздел 6. Срок, Подновяване и Удължаване на Срока на регистрацията на Име на домейн

1. Срокът на всяка регистрация на Име на домейн започва и завършва на датите, определени по-горе в определението на Срок.

Освен ако тук не е предвидено друго, Срокът ще се подновява с мълчаливо съгласие за допълнителен период от една година съгласно разпоредбите, изложени в определението на Срок.
2. Регистрантът ще има право да прекрати регистрацията на Име на домейн в съответствие с неговото споразумение с неговия Регистратор. Такова прекратяване ще може да влезе в сила, само ако Регистърът получи заявление за анулиране посредством Регистратора преди края на Срока. Ако не е получено такова искане, Регистърът ще има право да заяви приложимата такса за подновения Срок на регистрация в съответствие с процедурата, определена в Раздел 9 на Политиката на регистрация.
3. Регистърът няма задължение да информира предварително Регистранта, че Срокът на регистрация приближава да изтече.
4. Регистърът има право незабавно да преустанови или отмени Името на домейн, когато Регистранта нарушава Правилата.

Раздел 7. Прехвърляне на Име на домейн

1. Съгласно Раздел 8 по-долу, Регистрантът има правото да прехвърля Име на домейн на нов Регистрант и/или на друг акредитиран

Регистратор в съответствие с процедурата, определена в Раздел 10 от Политиката на регистрация, при условие, че се изпълнени следните условия :

- 1) Името на домейн се прехвърля на нов Регистрант, като този Регистрант е потвърдил, че отговаря на Общите условия за допустимост; и
- 2) Регистраторът има позитивен платежен баланс за плащането на приложимите такси.

Следвайки тази процедура, ангажираните Регистратори и Регистранти признават и гарантират валидността на прехвърлянето на име на домейн.

2. Име на домейн, което блокирано, не може да се прехвърля освен:
чрез решение, взето от
 - а. арбитражна комисия в рамките на ADR процедура (алтернативно решаване на спорове); или
 - б. съд на страна-членка.
3. По време на Срока на регистрация, Име на домейн може да бъде прехвърлено по всяко време на законните наследници на Регистранта (след смъртта на Регистранта) или на купувача на активите на Регистранта (в случай, че Регистрантът е станал обект на съдебно производство, упоменато в Правилата за публична политика) след предоставяне на необходимата документация и при условие, че законните наследници или купувачът отговарят на предварителните изисквания за регистрация, както е указано в Раздел 1 от настоящия документ. Такова прехвърляне следва да се извършва в съответствие с процедурата, посочена в Раздел 10 от Политиката за регистрация.
4. В случай, че Регистраторът не успее да предостави на Регистранта уникалния код за ауторизация в съответствие с Раздел 10 от Политиката за регистрация, Регистрантът може да изиска кода за ауторизация директно от Регистъра, при условие, че Регистрантът може да докаже, че е положил всички усилия, за да получи кода за ауторизация от Регистратора и че Регистраторът не му го е предоставил. В такъв случай, след получаване на искане от Регистранта и след проверка на информацията, получена от Регистранта, Регистърът може да реши да предостави кода за ауторизация директно на Регистранта.
5. В никакъв случай Регистърът не носи отговорност за обработването на прехвърляне на Име на домейн. Регистраторът (настоящ и/ или нов) и Регистрантът (настоящ и/ или нов) са съвместно, изцяло и единствено отговорни за това да гарантират, че всяка заявка за прехвърляне на Име на домейн е надлежно документирана и подадена от упълномощено лице.

6. С оглед избягване на всякакво съмнение, в случай на прехвърляне в съответствие с Раздел 10.3 от Политиката на регистрацията, Срокът на регистрацията на Име на домейн следва да остане непроменен.

Раздел 8. Преустановени, блокирани и отменени Имена на домейни; Блокиране на Име на домейн от Регистъра

1. Регистърът ще преустанови Име на домейн:
 - (i) за четиридесет (40) дни, ако Регистърът е получил искане за анулиране от Регистратора, така както е формулирано в Раздел 6.2 тук. Този 40-дневен период на прекратяване ще започне от (а) датата, упомената в искането за анулиране или (b) датата, на която е било изготвено искането за анулиране в случай, че датата, упомената в искането за анулиране, е преди нея или в случай, че не е упомената никаква дата в искането за анулиране.
 - (ii) за което Регистърът е поискал от Регистранта да замени своя Регистратор в съответствие с Раздел 10.1 на Политиката на регистрацията.

В горните случаи, Името на домейн не може да се ползва.

Регистърът ще показва статуса на тези преустановени Имена на домейни в уеб-базираната версия на WHOIS.

2. През периода на прекратяване, упоменат в параграф 1 (i) по-горе,
 - (i) Регистрантът може да заяви повторно активиране или прехвърляне на преустановеното Име на домейн в съответствие с раздел 11 от Политиката на регистрацията. Регистърът ще активира повторно преустановено Име на домейн, упоменато в параграф 1(i), само след получаване от Регистъра на искане от Регистратора, определен от Регистранта за повторно активиране на Име на домейн и ако Регистраторът има позитивен платежен баланс за плащане на приложимите такси за повторно активиране.
 - (ii) наследниците на Регистранта (в случай на смърт на Регистранта) или съответния попечител (в случай, че Регистрантът е станал обект на съдебно производство, упоменато в член 19.2 на Правилата за публична политика) могат да заявят регистрацията на преустановеното Име на домейн на името на наследниците на Регистранта или на купувача на активите на Регистранта, в съответствие с процедурата, определена в Политиката на регистрацията.

Ако, по време на периода на прекратяване, упоменат в параграф 1(i) по-горе, Името на домейн не е активирано повторно или не е регистрирано от наследниците на Регистранта (в случай на смърт на

Регистранта) или от съответния попечител (в случай, че Регистрантът е станал обект на съдебно производство, упоменато в член 19.2 на Правилата за публична политика), Регистърът автоматично ще направи Името на домейна достъпно за обща регистрация веднага след 40-дневното прекратяване.

3. Регистърът ще блокира всяко Име на домейн:
 - a. което е счетено от съд на страна-членка за дискредитиращо, расистко или противоречащо на публичната политика след оповестяване на решението на съда, както е упоменато в член 18 от Правилата за публична политика. След уведомлението за окончателното разпореждане на съда, Името на домейн ще бъде отменено и блокирано за бъдеща регистрация, дотогава докато е валидна съответната разпоредба на съда.
 - b. когато Регистърът е информиран, че тече ADR процедура или съдебно производство, докато тези съдопроизводства не приключат и Регистърът не бъде уведомен за съответното решение; в този случай (a) Името на домейна не може да се прехвърля на нов Регистрант и/или на друг акредитиран Регистратор, и (b) Регистрантът не може да променя своите данни за контакт по отношение на блокираното Име на домейн.
 - c. когато е уведомил Регистранта и/или Регистратора съгласно Раздел 12.2 от Политиката на регистрация.
4. Регистърът ще отменя всяко Име на домейн след решение за тази цел на арбитражна комисия в рамките на ADR процедура или след съдебно разпореждане.
5. Регистърът може да отмени регистрацията на Име на домейн по своя собствена инициатива и без да инициира процедура за неюридическо уреждане на спорове, изключително на следните основания:
 - (i) неизплатени значителни задължения към Регистъра; или
 - (ii) неотговаряне от страна на Регистранта на едно от общите предварителни условия за регистрация; или
 - (iii) нарушение на Правилата от страна на Регистранта,които са обект на съответствие с процедурата, определена в Раздел 12 на Политиката на регистрация.
6. По всяко време, Регистраторът може да поиска от Регистъра да активира услугата Блокиране на Име на домейн. Услугата Блокиране на Име на домейн от Регистъра означава услугата, предоставяна от Регистъра за защита на Името на домейн от случайни промени, прехвърляния или заличавания като блокира Името на домейн. По време на действие на услугата Блокиране на Име на домейн от Регистъра за определено Име на домейн, това Име на домейн не може да бъде анулирано, актуализирано или прехвърляно на нов Регистрант или Регистратор.

Раздел 9. Предоставени права

1. При регистрация на Име на домейн, Регистрантът получава ограничено, подлежащо на прехвърляне и подновяване, изключително право за ползване на Името на домейн за Срока на регистрацията, освен ако в Правилата не е предвидено друго. Регистрантът не може да претендира за други права, освен за посочените тук.
2. Регистрантът няма право да упражни каквото и да било право на оттегляне след регистрацията на Име на домейн.

Раздел 10. Комуникация между Регистъра и Регистранта

1. Всяка официална комуникация между Регистъра и Регистранта ще се осъществява по електронна поща:
 - (i) ако е до Регистъра: info@eurid.eu;
 - (ii) ако е до Регистранта: адресът на електронна поща за контакт, изпратен до Регистъра чрез Регистратора и който е публикуван в уеб-базираната версия на WHOIS.
2. Всяка комуникация между Регистъра и Регистранта ще бъде на един на официалните езици на Европейския съюз.

Раздел 11. Лична неприкосновеност и защита на лични данни

Чрез регистриране на Име на домейн и приемане на Общите условия, Регистрантът и, ако е приложимо, Onsite контактът упълномощава Регистъра да обработва лични и други данни, необходими за управление на системата с Имена на домейни в съответствие с Политиката за защита на личните данни и Политиката WHOIS, достъпни на уебсайта на Регистъра.

За да се осигури точност на регистрационните данни, както се изисква от Регламента(ите), и заради други административни цели, Регистърът може да използва процесори за преработване на данни и субпроцесори, за да обработва личните данни на Регистранта, съдържащи се в регистрационната база данни на Регистъра, винаги от името на и според указанията на Регистъра.

Раздел 12. Ограничение на отговорността

1. Регистърът няма да носи отговорност за загуби, включително преки или косвени загуби, последващи загуби и загуби на ползи, били те договорни, основаващи се на деликт (включително небрежност) или възникнали по друга причина, произтичащи от или свързани с регистрацията или ползване на Име на домейн или с ползване на

софтуера или уебсайта на Регистъра, дори ако същият е бил осведомен за възможността от такава загуба, включваща, но не ограничена до:

- (i) регистрация или подновяване на (или неуспеха да регистрира или поднови) Име на домейн в полза на Регистрант или на трета страна поради грешка във връзка с тяхната идентичност;
- (ii) прекратяване на правомощието на Регистъра да регистрира Имена на домейни под домейна първо ниво;
- (iii) права, които трети страни могат да предявят към Име на домейн;
- (iv) технически проблеми или грешки;
- (v) действия или пропуски на Регистратор по отношение на регистрацията или подновяването на Име на домейн, което може да доведе до нерегистриране или анулиране на такова Име на домейн;

с изключение на случаите, при които е доказана умишлена простъпка на Регистъра.

Във всеки случай, отговорността на Регистъра за щети, ще бъде ограничена до сумата на таксата за регистрация, която се прилага по времето на възникване на спора с Регистъра. Регистрантът приема, че по-големи или други искове за обезщетение не могат да бъдат предявявани към Регистъра.

2. Регистрантът ще носи отговорност за всички разходи или щети, понесени от Регистъра вследствие на всяко нарушение на тези Общи условия от страна на Регистранта. Освен това, Регистрантът ще предпазва Регистъра от вреди свързани с депозиране на искове или инициране на спорове от трети страни и ще компенсират Регистъра за всички претърпени разходи или щети, които могат да му бъдат причинени от трети страни, предприели съдебни действия срещу него въз основа на факта, че самата регистрация или използването на Името на домейн от Регистранта нарушават права на упоменатите трети страни.
3. В случай че даден правоприлагащ орган изиска от EURid да предприеме действие срещу име на домейн(включително, но не само пренасочващо или невалидно име на домейн), EURid ще изпълни искането. EURid не носи отговорност за щети и/или загуби, понесени от Регистранта или от трето лице в резултат на изпълнението на това искане.
4. За целите на този Раздел, терминът „Регистър“ ще се отнася също така и към неговите членове, подизпълнители и техните респективни директори и служители.

Раздел 13. Поправки

1. Тези Общи условия и Политиката на регистрацията са обект на промени, както е описано в този Раздел.
2. Ако Регистърът реши да промени тези Общи условия и/или Политиката на регистрацията, той ще направи новите условия публично достъпни, като ги публикува на уебсайта на Регистъра най-малко тридесет (30) дни преди новите положения да са в сила (а при влизането в сила на новите положения на обявената дата, упоменатите нови положения ще станат Общи условия и/или Политика на регистрацията). Всяка регистрацията на Име на домейн ще се третира съгласно Правилата, които са в сила към датата на регистрацията на Име на домейн. Евантуалните наследствени обекти на собственост, свързани с регистрации на имена на домейни, които са създадени преди влизането в сила на настоящите Общи условия, се управляват съгласно процедурите, достъпни в уебсайта на Регистъра.
3. Като изключение от условието, определено в Раздел 13.2 тук, Регистърът може да не приложи гореупоменатия минимален период от тридесет (30) дни. Такива изменения ще влязат в сила в момента, когато те се обявят на уебсайта на Регистъра. Регистърът може да се възползва от тази специфична процедура, в случай че съответните изменения изглеждат обосновани в съответния национален или международен технически контекст и при условие, че те са предназначени да предотвратят регистрациите на Имена на домейни от спекулативен или злоумишлен характер.
4. Регистърът няма никога да има задължението да уведомява лично Регистрантите, че настоящите Общи условия и/или Политиката на регистрацията ще бъдат или са били изменени.

Раздел 14. Приложимо право и юрисдикция

Тези Общи условия и всякакви отношения между Регистъра и Регистранта оттук нататък са обект на белгийското законодателство. В случай на спор, несъгласие или претенция между Регистъра и Регистранта, съдилищата в Брюксел (Белгия) ще имат изключителна юрисдикция, с изключение на случаите, упоменати в Раздел 15 тук.

Раздел 15. Алтернативно разрешаване на спорове (ADR процедура)

1. Регистрантът приема, че ADR процедурите трябва да бъдат изпълнени пред една от организациите предоставящи тези услуги, изброени на уебсайта на Регистъра.
2. Регистрантът трябва да участва в ADR процедури, ако трета страна („Ищец“), в съответствие с Правилата за разрешаване на спорове, заяви права пред организация предоставяща услуги свързани с ADR процедури и депозира жалба срещу Регистранта във връзка със

спекулативна или злоумишлена регистрация на Име, както е упоменато в член 21 и 22 (1) (а) на Правилата за публична политика.

Освен това, Регистрантът или трета страна ще имат право да започнат ADR процедура в съответствие с процедурите, определени в Правилата, ако е явно, че решение, взето от Регистъра, противоречи на Регламентите.

3. Освен ако не е договорено друго от страните по ADR процедура или ако не е определено друго в споразумението между Регистранта и неговия Регистратор, езикът на ADR процедурата ще бъде езика на въпросното споразумение. Всяка ADR процедура, започната срещу Регистъра, ще се води на английски език.
4. Всички спорове, отнасящи се към този раздел, са регулирани от Правилата за разрешаване на спорове, приложими при депозиране на иска и според процедурните правила на избраната организация предоставяща услуги свързани с ADR процедури, както са публикувани на уебсайта на Регистъра.
5. Начините за удовлетворение на иска на Ищец по всички съдебни производства пред арбитър (или комисия от арбитри), определен(а) от организацията предоставяща услуги свързани с ADR процедури са стриктно ограничени до отмяната или прехвърлянето на Името на домейн в случай, че ADR процедурата е започната въз основа на член 22(1)(а) от Правилата за публична политика.